



EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Priručka uživateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Колданушының нұскасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.



HR1810_EU_UM_V1.0

3140 035 37071

English

1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. The appliance only works when all parts are properly assembled and the lid is properly locked in place with the clamp.

For recipes, go to www.philips.com/kitchen.

2 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not clean the motor unit in the dishwasher.

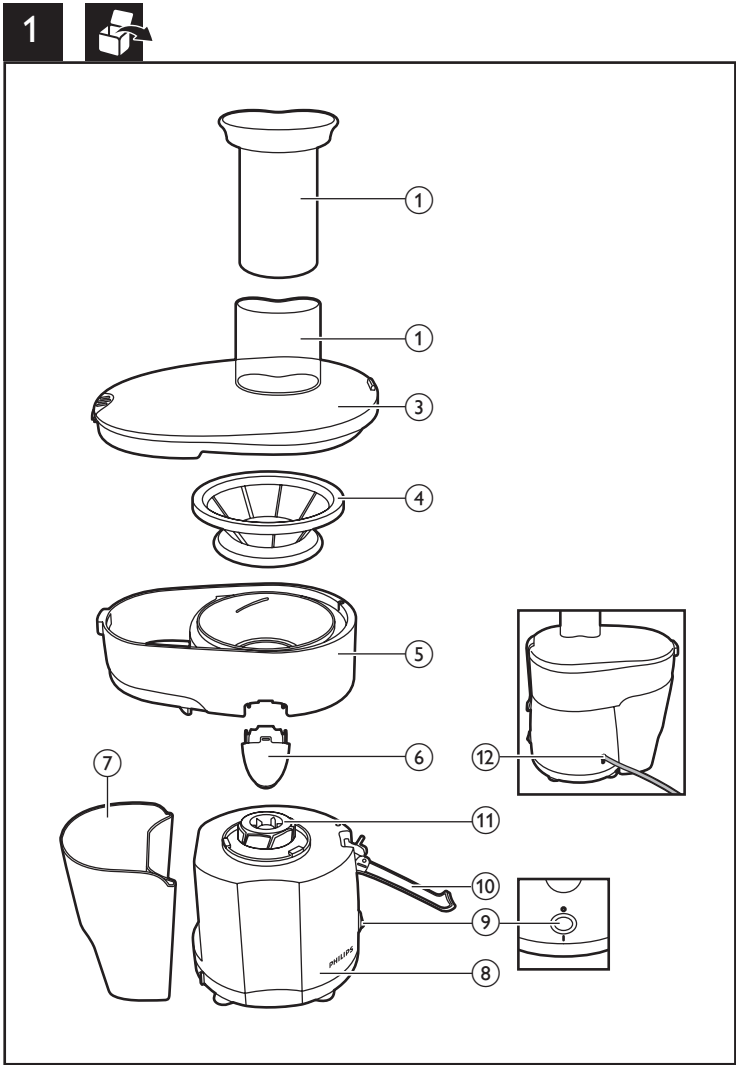
Warning

- Check if the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other components are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or metal capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks and contact the nearest Philips service center.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is running. Only use the pusher for this purpose.
- Do not touch the small blades in the base of the sieve. They are very sharp.
- To ensure that the appliance stands stably, keep the surface on which the appliance stands and the bottom of the appliance clean.
- Do not reach into the sieve through the pulp outlet of the pulp collector.
- Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use. Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

- This appliance is intended for household use only.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Caution

- This appliance is intended for household use only.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.



- Make sure all parts are correctly mounted before you switch on the appliance.
- Only use the appliance when the clamp is locked.
- Only unlock the clamp after you have switched off the appliance and the sieve has stopped rotating.
- Do not remove the pulp container when the appliance is in operation.
- Do not let the appliance run for more than 2 minutes without interruption. If you have not finished extracting juice, switch off the appliance and let it cool down for 2 minutes before you continue.
- Always unplug the appliance after use.
- Noise level = 78 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.



Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

3 Overview (fig.1)

① Pusher	⑦ Pulp container
② Feeding tube	⑧ Motor unit
③ Lid	⑨ On/off switch
④ Sieve	⑩ Clamp
⑤ Pulp collector	⑪ Driving shaft
⑥ Spout	⑫ Cord storage facility

4 Preparing for use

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Note

- Always check the sieve before use. If you detect any cracks or damage, do not use the appliance and contact the nearest Philips service center or take the appliance to your dealer.
- Make sure that the hook on the lid fits into the hole of the juice collector.
- Make sure to snap the clamp onto the lid to lock the lid and the juice collector into place ('click').
- Place a glass under the spout before you start juicing.

5 Using the juicer (fig.2)

Before you start, make sure that you assemble according to fig. 2. You can use the juicer for fruit and vegetable juice.

Tip

- Drink the juice immediately after you have extracted it. If it is exposed to air for some time, the juice loses its taste and nutritional value.
- To keep your juice fresh longer, put a cover on the glass after juicing.
- To extract the maximum amount of juice, always press down the pusher slowly.

Note

- This appliance only functions if all parts have been properly mounted and the lid has been properly locked in place with the clamp.
- Do not let the appliance run for more than 2 minutes without interruption. If you have not finished extracting juice, switch off the appliance and allow it to cool down for 2 minutes before you continue.
- Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result. It could even cause the sieve to come to a halt.
- Never insert your fingers or an object into the feeding tube.
- After you have processed all ingredients and the juice flow has stopped, switch off the appliance and wait until the sieve has stopped rotating.
- If the pulp container becomes full during use, switch off the appliance, carefully remove the pulp container and empty it. Reassemble the empty pulp container before you continue juicing.

6 Tips for juicing

Tip

- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Pineapples, beetroots, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes and grapes are particularly suitable for processing in the juice extractor.
- You do not have to remove thin peels or skins. Only remove thick peels, e.g. those of oranges, pineapples and uncooked beetroots.
- If you want to juice fruits with stones, remove the stone before juicing.
- Apple juice turns brown very quickly. To slow down this process, add a few drops of lemon juice.
- Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are not suitable for processing in the juice extractor. Use a food processor, blender or hand blender to process these fruits.
- Leaves and leaf stalks of e.g. lettuce can also be processed in the juice extractor.
- The juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous or starchy fruits or vegetables such as sugar cane.

7 Healthy recipe

Ginger juice

Juice 60g ginger for 10 seconds. You have to exert a higher pressing force (of up to 2kg) on the pusher.

Tip

- If you want to use ginger juice more often to flavor your home-made juices, you can prepare it in advance. You can store the ginger juice in a sealed jar in the refrigerator for up to one week.

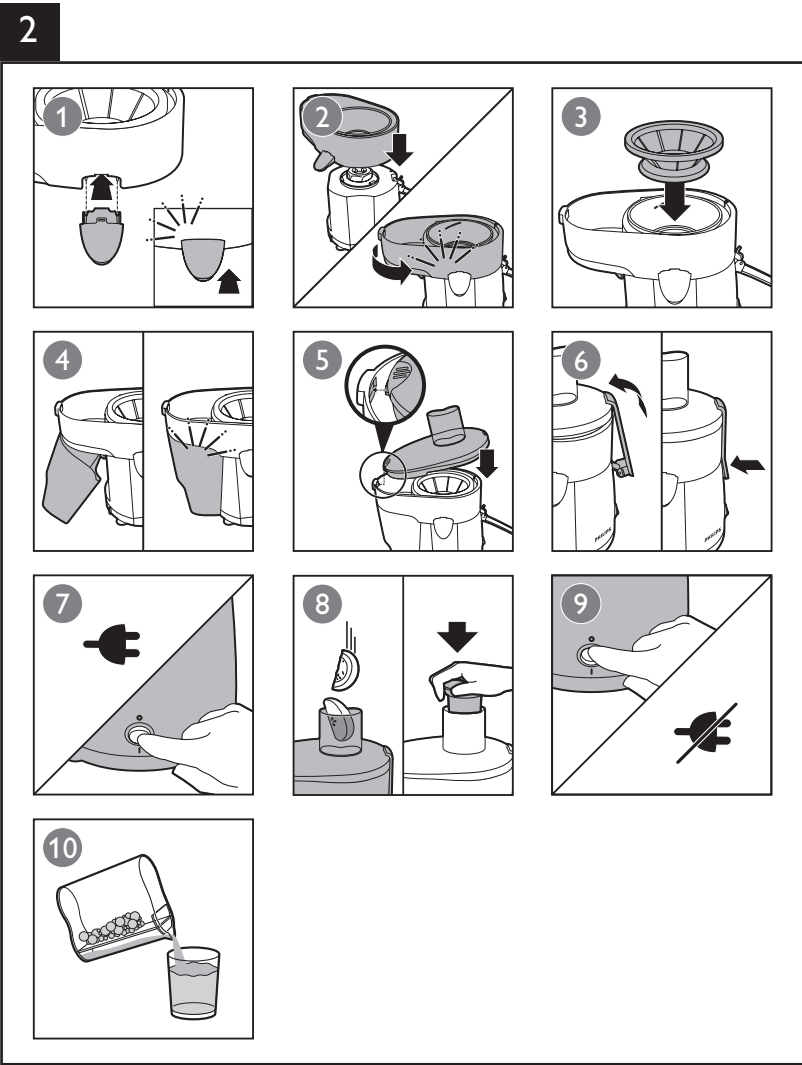
8 Cleaning (fig.3)

Warning

- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Cleaning is easier immediately after use.

- Switch off the appliance, remove the plug from the wall socket and wait until the sieve has stopped rotating.
- Remove the detachable parts from the motor unit.
- Clean these parts with a cleaning brush in warm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap.
- Clean the motor unit with a damp cloth.



Note

- Use a soft brush to clean the sieve.
- You can also clean all parts except the motor unit in the dishwasher.

9 Storage (fig.4)

Store the mains cord in the cord storage facility by pushing the mains cord into the cord storage facility.

Caution

- Do not hold the appliance by the clamp or spout when you carry it.

10 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Center in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Български

1 Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome. Уредът работи само когато всички части са монтирани правилно и капаکت е заключен на мястото си с щипката. За рецепти, отидете на www.philips.com/kitchen.

2 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.
- Не почиствайте задвижващия блок в съдомиялна машина.

Предупреждение

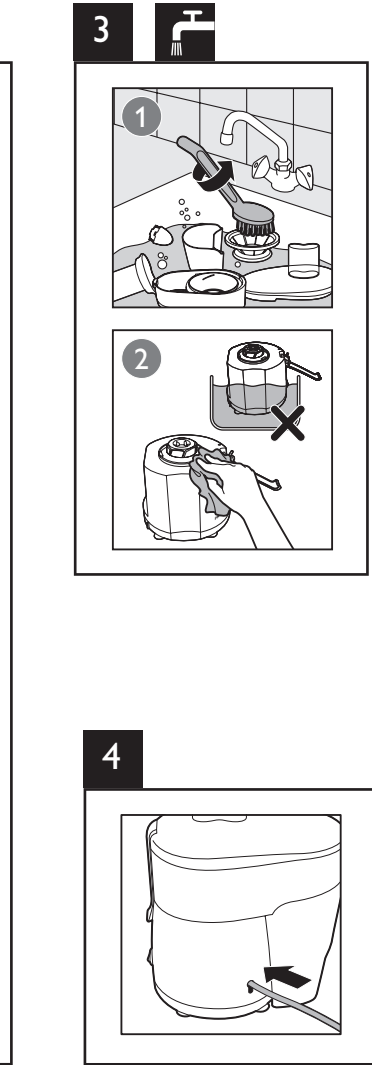
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото в основата на уреда напрежение отговаря на това на вашата ел. захранваща мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или някой друг елемент е повреден.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или лица с подходяща квалификация.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далеч от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Нагледжайте децата, за да не си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Не използвайте уреда, ако въртящата се цедка или предпазния капак са повредени или има видими пукнатини и се обърнете към най-близкия сервиз на Philips.
- Не бъркайте в улея за подаване с пръсти или предмети, докато уредът работи. За тази цел използвайте само буталото.
- Не докосвайте малките ножове в основата на цедката. Те са много остри.
- За да бъде уредът стабилен, поддържайте долната му повърхност и повърхността, върху която го поставяте, чисти.
- Не бъркайте в цедката през отвора за каша на колектора за плодова каша.
- Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, преди да сменяте приставки или да боравите с части, които се движат по време на работа. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, ако е оставен без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Внимание

- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Преди включване на уреда проверете дали всички детайли са правилно сглобени.
- Използвайте уреда само когато щипката е заключена.
- Сваляйте щипката на капака само след като сте изключили уреда и цедката е спряла да се върти.
- Не махайте контейнера за плодова каша по време на работа на уреда.
- Не допускате уредът да работи в продължение на повече от 2 минути без прекъсване. Ако не сте приключили с изцеждането на сок, изключете уреда и преди да продължите го оставете да се охлади в продължение на 2 минути.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- Ниво на шума: Lc = 78 dB [A]

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.



Рециклиране



Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. Когато видите символа на зачеркнатата кръгла кофа за боклук, прикрепен към продукта, това означава, че продуктът се покрива от Директива 2002/96/EC.



Никога не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци. Информирайте се за местните правила относно разделното събиране на електрически и електронни продукти. С правилното изхвърляне на стария продукт се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

3 Общ преглед (фигура 1)

① Бутало	⑦ Контейнер за плодова каша
② Улея за подаване	⑧ Задвижващ блок
③ Капак	⑨ Ключ за вкл./изкл.
④ Щипка	⑩ Щипка
⑤ Колектор за плодова каша	⑪ Направляваща ос
⑥ Улея за измиване	⑫ Прилоспособие за прибиране на кабела

4 Подготовка за употреба

Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната (вижте раздел 'Почистване').

Забележка

- Винаги проверявайте щедката преди употреба. Ако установите пукнатини или повреди, не използвайте уреда и се обърнете към най-близкия сервиз на Philips или занесете уреда при вашия търговец.
- Внимавайте щипката на капака да съвпада с отвора на колектора за сок.
- Внимавайте щипката да щрапне върху капака, за да се заключи капака и колектора за сок на мястото им ('с щракане').
- Преди да започнете да изцеждате сок, поставете каша под улея.

5 Използване на сокоизстискващата (фиг. 2)

Преди да започнете се уверете, че сте сглобили уреда, както е показано на фиг. 2. Можете да използвате сокоизстискващата, за да пригответе сок от плодове и зеленчуци.

Съвет

- Консумирайте сока веднага след като сте го изцедили. Когато е изложен на въздух, сокът губи аромата и хранителната си стойност.
- За да запазите сока пресен по-дълго, поставете капак върху чашата, след като сте изцедили сока.
- За да получите максимално количество сок, натискайте бавно с тласкача.

Забележка

- Този уред ще работи само ако всички детайли са били правилно монтирани и капаکت е бил добре заключен на мястото си с щипката.
- Не допускате уредът да работи в продължение на повече от 2 минути без прекъсване. Ако не сте приключили с изцеждането на сок, изключете уреда и преди да продължите го оставете да се охлади в продължение на 2 минути.
- Не удряйте пръстите си върху капака, за да се заключи капака и колектора за сок на мястото им ('с щракане').
- Никога не бъркайте в улея за подаване с пръсти или предмети.
- След като сте обработили всички продукти и притока на сок е спрял, изключете уреда и извадете долната щедката, преди да се върти.
- Ако по време на работа контейнерът за плодова каша се претъпква, изключете уреда, внимателно извадете контейнера и го изпразнете. Сглобете празния контейнер на мястото му, преди да продължите да изцеждате сок.

6 Съвети за приготвянето на сок

Съвет

- Използвайте пресни плодове и зеленчуци, тъй като са по-сочни. Особено подходящи за обработка със сокоизстискващата са ананасите, червеното щекло, стедката целина, ябълките, краставиците, морковите, спанак, пълешите, доматиите и гроздето.
- Не е необходимо да отстранявате тънките обелки или кори. Отстранявайте само дебели обелки, като например тези от портокали, ананаси и сурово червено щекло.
- Не удряйте пръстите си върху капака, за да се заключи капака и колектора за сок на мястото им ('с щракане').
- Сокът от ябълки придобива кафяв цвят много бързо. За да забавите този процес, добавете няколко капчи лимонен сок.
- Плодове, които съдържат скорбяла, като например банани, папая, авокадо, смолини и манго, не са подходящи за обработка със сокоизстискващата. За такива плодове използвайте кухненски робот, пасатор или ръчен пасатор.
- В сокоизстискващата могат да се обработат също листа и стедка, например маруля.
- Сокоизстискващата не е подходяща за обработване на продукти, които са много твърди и/или са с високо съдържание на целулоза или скорбяла, например захарна тръстика.

7 Здравословна рецепта

Джинджифилов сок

Сок 60 г от джинджифил за 10 секунди. Ще трябва да упражните по-голям натиск (до 2 кг) върху буталото.

Съвет

- Ако обичате да подправяте домашно приготвените си сокове със сок от джинджифил, можете също така да приготвите предварително. Джинджифиловият сок може да се съхранява в затворен буркан в хладилника до една седмица.

8 Почистване (фиг. 3)

Предупреждение

- Никога не почиствайте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.
- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

Уредът се почиства най-лесно веднага след употреба.

- Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и извадете долната щедката, преди да се върти.
- Сваляйте разглобемите части от задвижващия блок.
- Почиствайте тези части в топла вода с малко течен препарат за миене и ги изплакнете с течаща вода.
- Почиствайте задвижващия блок с влажна кърпа.

Забележка

- За да почистите щедката, използвайте мека четка.
- Можете също така да почиствате всички части на уреда, с изключение на задвижващия блок, в съдомиялна машина.

9 Съхранение (фиг. 4)

Приберете захранващия кабел в отделението на шнур, като го бутнете в отделението за прибиране на шнур.

Внимание

- Когато носите уреда, не го дръжте за щипката или улея.

10 Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уебсайта на Philips на адрес www.philips.com или се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди Philips.

